



# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Split-System-Klimageräte

FAA71AUVEB  
FAA100AUVEB



## INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE .....	1
2. VOR DER INBETRIEBNAHME .....	4
3. BETRIEBBEREICH .....	6
4. INSTALLATIONSORT .....	6
5. BEDIENUNGSVERFAHREN .....	7
6. BETRIEBSEIGENSCHAFTEN .....	7
7. OPTIMALER BETRIEB .....	9
8. WARTUNG (FÜR PERSONAL DES KUNDENDIENSTS) .....	10
9. KEINE FEHLFUNKTION DES KLIMAGERÄTS .....	13
10. STÖRUNGSBEHEBUNG .....	15
11. ENTSORGUNGSVORSCHRIFTEN .....	17

Bei der englischen Fassung der Anleitung handelt es sich um das Original. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

Wir möchten uns bei Ihnen dafür bedanken, dass Sie sich für ein Klimagerät von Daikin entschieden haben. Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme des Klimageräts sorgfältig durch. Sie informiert Sie darüber, wie das Gerät ordnungsgemäß bedient und betrieben wird, und was Sie tun können, falls Störungen auftreten. Diese Anleitung gilt für das Innengerät. Schlagen Sie auch in den Bedienungsanleitungen des Außengeräts und der Fernbedienung nach.



Dieses Gerät ist mit R32 befüllt.\*

\*Nur gültig, wenn dieses Gerät mit den folgenden Außengerätmodellen betrieben wird:  
RZAG71, RZASG71, RZAG100, RZASG100,  
RZAG140, RZASG140, AZAS71, AZAS100.

## Wichtige Informationen hinsichtlich des verwendeten Kältemittels

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase. Lassen Sie Gase nicht in die Atmosphäre ab.

Kältemitteltyp<sup>(1)</sup>: **R410A oder R32**

GWP<sup>(2)</sup>-Wert für **R410A** beträgt **2087,5**

GWP<sup>(2)</sup>-Wert für **R32** beträgt **675**

<sup>(1)</sup> Das verwendete Kältemittel ist auf dem Typschild des Außengeräts angegeben.

<sup>(2)</sup> GWP = global warming potential (Erderwärmungspotenzial)

Überprüfungen in Bezug auf Kältemittellecks müssen in regelmäßigen Abständen je nach den europäischen oder nationalen Bestimmungen durchgeführt werden. Kontaktieren Sie bitte Ihren örtlichen Händler bezüglich weiterer Informationen.



### HINWEIS

Die Gesetze zu **Treibhausgasen** erfordern, dass die Kältemittel-Füllmenge der Einheit sowohl in Gewicht als auch in CO<sub>2</sub>-Äquivalent angegeben wird.

**Formel zur Berechnung des CO<sub>2</sub>-Äquivalents in Tonnen:** GWP-Wert des Kältemittels × Gesamtkältemittelfüllung [in kg] / 1000

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Installateur.

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

Um die Funktionen des Klimageräts voll auszunutzen und Funktionsstörungen durch falsche Behandlung zu vermeiden, wird empfohlen, diese Betriebsanleitung vor der Benutzung aufmerksam durchzulesen.

Dieses Produkt fällt unter die Kategorie "Geräte, die der Öffentlichkeit nicht zugänglich sind".

**Dieses Gerät ist für die Nutzung durch erfahrene oder geschulte Anwender in der Leichtindustrie oder in landwirtschaftlichen Betrieben oder durch Laien in gewerblichen Betrieben oder privaten Haushalten konzipiert. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelhafter Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, darin unterwiesen worden sind, wie das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu verwenden und zu bedienen ist und welche Gefahren mit der Verwendung verbunden sind.**

**Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass Sie das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.**

**Die Reinigung und Wartung sollte nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.**

**Das Gerät darf von unbeaufsichtigten Kindern oder Personen mit mangelhafter Erfahrung oder Wissen hinsichtlich der Bedienung von Klimageräten nicht bedient werden.**

Andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen oder eines Stromschlags.

- In diesem Handbuch sind die Sicherheitshinweise in **WARNUNGEN** und **VORSICHT** unterteilt. Beachten Sie unbedingt alle untenstehenden Sicherheitshinweise, die einen sicheren Gerätebetrieb sicherstellen.

**⚠️ WARNUNG** ..... Weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung des Hinweises zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

**⚠️ VORSICHT** ..... Weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung des Hinweises zu geringfügigen bis mittelschweren Verletzungen führen kann. Warnt auch vor Handlungen, die mit einem Sicherheitsrisiko verbunden sind.

- Diese Anleitung bitte immer griffbereit aufbewahren. Wenn das Gerät einem neuen Anwender übergeben wird, immer sicherstellen, dass die Bedienungsanleitung ebenfalls übergeben wird.

**⚠️ WARNUNG**  
**Wenn Sie einen anormalen Betriebszustand feststellen (wie etwa einen verbrannten Geruch), schalten Sie das Klimagerät sofort aus und benachrichtigen Sie den Fachhändler oder den Kundendienst.**

Fortgesetzter Betrieb unter solchen Umständen kann zu einem Ausfall, elektrischen Schlägen oder Brand führen.

**Wenn Wartungs- oder Reparaturarbeiten nötig werden, wenden sich an Ihren Fachhändler.**

Unsachgemäß ausgeführte Arbeiten können zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder einem Brand führen.

**Verwenden Sie keine Sicherungen mit falscher Kapazität.**

Verwenden Sie keine unsachgemäßen Sicherungen, Kupfer- oder andere Drähte als Ersatzteile, weil es andernfalls zu einem elektrischen Schlag, zu einem Brand, zu Personenschäden oder einer Beschädigung des Klimageräts kommen kann.

**Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, falls das Klimagerät durch eine Naturkatastrophe, wie z. B. eine Überschwemmung oder einen Taifun, unter Wasser gerät.**

Unterlassen Sie die Benutzung des Klimageräts in dieser Situation, weil es anderenfalls zu einer Funktionsstörung, einem elektrischen Schlag oder Brand kommen kann.

**Starten oder Stoppen Sie das Klimagerät mit Hilfe der Fernbedienung. Verwenden Sie zu diesem Zweck niemals den Leistungsschalter.**

Anderenfalls kann es zu einem Brand oder Wasserleck kommen. Außerdem läuft das Gebläse plötzlich an, falls eine Stromausfallkompensation aktiviert ist, was zu Verletzungen führen kann.

**Benutzen Sie das Klimagerät nicht in einer Atmosphäre, die mit Speiseöl- oder Maschinenöldampf verunreinigt ist.**

Öldampf kann Rissbildung im Klimagerät, elektrische Schläge oder Brand verursachen.

**Verwenden Sie keine brennbaren Stoffe (z. B. Haarspray oder Insektizide) in der Nähe des Klimageräts.**

**Reinigen Sie das Klimagerät nicht mit organischen Lösungsmitteln wie z. B. Lackverdünner.**

Die Verwendung von organischen Lösungsmitteln kann Rissbildung im Klimagerät, elektrische Schläge oder Brände verursachen.

**Benutzen Sie das Klimagerät nicht an Orten mit starker Ölräuchbildung, z. B. in Küchen, oder an Orten mit brennbaren, korrosiven Gasen oder Metallstaub.**

Die Benutzung des Klimageräts an solchen Orten kann einen Brand oder Ausfälle des Klimageräts verursachen.

**Hüten Sie sich vor Feuer im Falle eines Kältemittellecks.**

Falls das Klimagerät nicht richtig funktioniert, d. h. keine Kalt- oder Warmluft erzeugt, könnte ein Kältemittelleck die Ursache sein. Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort um Hilfe. Das im Klimagerät verwendete Kältemittel ist sicher und tritt normalerweise nicht aus. Wenn jedoch Kältemittel in den Raum austritt, kann der Kontakt mit dem Feuer eines Brenners, einer Heizung oder eines Kochers zur Bildung gefährlicher Verbindungen führen. Schalten Sie das Klimagerät aus und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort. Stellen Sie das Klimagerät wieder an, nachdem ein qualifizierter Kundendiensttechniker bestätigt hat, dass die Leckage behoben wurde.

**Stecken Sie keine Gegenstände wie z. B. Stangen oder Ihre Finger usw. in den Lufterinlass oder Luftauslass.**

Bei Berührung der schnell rotierenden Ventilatorflügel des Klimageräts besteht Verletzungsgefahr.

**Wenden Sie sich zur Reinigung des Innenraums des Klimageräts an Ihren Händler vor Ort.**

Unsachgemäße Reinigung kann die Kunststoffteile beschädigen sowie zum Austritt von Wasser oder Stromschlägen führen.

**Beachten Sie, dass längere, direkte Einwirkung von kalter oder warmer Luft vom Klimagerät oder von zu kalter oder zu heißer Luft schädlich für Ihren Körper und Ihre Gesundheit sein kann.**

**Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal installieren.**

Die von Ihnen selbständig ausgeführte unvollständige Installation kann zu einer Störung, zum Austreten von Wasser, zu einem Stromschlag oder zu einem Brand führen.

**Wenden Sie sich bezüglich der Anbringung von Zubehör an Fachpersonal und verwenden Sie nur vom Hersteller angegebenes Zubehör.**

Falls Ihre eigene Arbeitsausführung zu einem Defekt führt, kann es zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand kommen.

**Wenn Installation oder Ausbau nötig wird, wenden sich an Ihren Händler vor Ort.**

Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand führen.

**Wenden Sie sich hinsichtlich der im Falle eines Kältemittellecks zu ergreifenden Maßnahmen an Ihren Händler vor Ort.**

Wenn das Klimagerät in einem kleinen Raum installiert werden soll, müssen entsprechende Maßnahmen ergriffen werden, die verhindern, dass im Falle eines Kältemittellecks die Menge des ausströmendem Kältemittels die Konzentrationsgrenze überschreitet. Anderenfalls kann es zu einem Unfall durch Sauerstoffmangel kommen.

**Das Gerät muss so gelagert werden, dass es vor mechanischen Schäden geschützt ist und sich in einem gut belüfteten Raum ohne kontinuierlich betriebene Zündquellen befindet (z. B.: offene Flammen, ein in Betrieb befindliches, gasbetriebenes Gerät oder eine in Betrieb befindliche elektrische Heizung). Die Raumgröße muss der in der Installationsanleitung angegebenen Raumgröße entsprechen (nur bei Kältemittel R32).**

**⚠ VORSICHT**

**Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass Sie das Innengerät oder dessen Fernbedienung nicht als Spielzeug benutzen.**

Der unbeabsichtigte Betrieb durch ein Kind kann zu Verletzungen oder einem Stromschlag führen.

**Passen Sie auf, dass keine Kinder auf das Außengerät klettern, oder dass keine Gegenstände darauf gestellt werden.**

Herunterfallen oder Umkippen kann zu Verletzungen führen.

**Kinder sind vom Außengerät möglichst fern zu halten.**

Bei einer unbeabsichtigten Berührung des Außengeräts können Verletzungen verursacht werden.

**Stellen Sie sicher, dass Kinder, Pflanzen oder Tiere nicht direkt dem Luftstrom des Innengeräts ausgesetzt werden, weil dies negative Folgen haben kann.**

**Niemals entflammable Sprays in der Nähe des Klimageräts aufbewahren oder verwenden. Dadurch können Brände verursacht werden.**

**Waschen Sie das Klimagerät oder die Fernbedienung nicht mit Wasser ab, weil dies zu elektrischen Schlägen oder Brand führen kann.**

**Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Behälter (Blumenvasen usw.) auf das Innengerät, weil dies zu elektrischen Schlägen oder Brand führen kann.**

**Keine Behälter mit brennbarem Inhalt, wie zum Beispiel Sprühdosen, näher als 1 m vom Luftauslass entfernt aufbewahren.**

Ein solcher Behälter könnte explodieren, weil er dem Warmluftstrom des Innen- oder Außengerätes ausgesetzt ist.

**Schalten Sie die Stromversorgung ab, wenn das Klimagerät über längere Zeit nicht verwendet wird.**

Andernfalls kann das Klimagerät überhitzen oder aufgrund von Staub- und Schmutzansammlungen in Brand geraten.

**Stellen Sie keine Gegenstände in unmittelbarer Nähe des Außengerätes auf, und achten Sie darauf, dass sich keine Blätter oder sonstiger Unrat im Umfeld des Gerätes ansammeln.**

Blätter bedeuten eine Brutstätte für Kleintiere, die in das Gerät eindringen können. Wenn sie einmal im Gerät sind, können solche Tiere durch den Kontakt mit Elektroteilen Funktionsstörungen, Rauch oder Brand verursachen.

**Stoppen Sie vor dem Reinigen den Betrieb des Klimageräts und stellen Sie den Leistungsschalter auf "Aus".**

Andernfalls besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen oder Verletzungen.

**Um elektrische Schläge zu vermeiden, berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.**

**Berühren Sie keinesfalls interne Teile der Fernbedienung.**

Eine Berührung von gewissen internen Teilen kann einen Elektroschock und eine Beschädigung der Fernbedienung zur Folge haben. Ziehen Sie vor der Überprüfung von internen Teilen und deren Einstellung Ihren Händler vor Ort zu Rate.

**Wenn das Klimagerät mit anderen Heizgeräten verwendet wird, muss der Raum von Zeit zu Zeit gelüftet werden.**

**Mangelhafte Lüftung könnte Sauerstoffmangel bewirken.**

**Lassen Sie die Fernbedienung nicht an Orten liegen, die nass werden können.**

Falls Wasser in die Fernbedienung gelangt, besteht die Gefahr von Leckstrom und Beschädigung von Elektronikbauteilen.

**Passen Sie beim Reinigen oder Überprüfen des Luftfilters auf, dass Sie nicht stolpern.**

Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Arbeiten in großer Höhe erforderlich sind.

Ein instabiles Gerüst könnte einstürzen oder umkippen und Verletzungen verursachen.

**Der Lüfterschutz des Außengerätes darf nicht entfernt werden.**

Der Lüfterschutz verhindert eine Berührung des Hochdrehzahl-Lüfters des Gerätes, der Verletzungen verursachen kann.

**Berühren Sie niemals den Lufteintritt oder die Aluminiumlamellen des Klimageräts.**

**Stellen Sie keine Gegenstände, die feuchtigkeitsempfindlich sind, direkt unter das Innen- oder Außengerät.**

Unter bestimmten Umständen kann Kondensation am Gerät oder den Kältemittelleitungen, Luftfilterschmutz oder Abflussverstopfung Tropfwasser verursachen, was zu Verschmutzung oder Ausfall des betreffenden Objekts führen kann.

**Stellen Sie keine Heizkörper direkt unter das Innengerät, weil die erzeugte Wärme eine Verformung verursachen kann.**

**Stellen Sie keine Geräte mit offenen Flammen im Luftstrom des Klimageräts auf, da dadurch die Verbrennung des Brenners beeinträchtigt werden kann.**

**Achten Sie darauf, dass die Lufteinlass- und Auslassöffnungen nicht blockiert werden.**

Ein blockierter Luftstrom kann zu einem Leistungsabfall oder einer Funktionsstörung führen.

**Verwenden Sie das Klimagerät nicht für sachfremde Zwecke.**

Verwenden Sie das Klimagerät nicht zum Kühlen von Präzisionsinstrumenten, Lebensmitteln, Pflanzen, Tieren oder Kunstwerken, weil dadurch die Leistung, die Qualität und/oder die Lebensdauer des betreffenden Objekts beeinträchtigt werden kann.

**Installieren Sie das Klimagerät nicht an Orten, wo die Gefahr eines Lecks von brennbaren Gasen besteht.**

Im Falle eines Gaslecks kann die Ansammlung von Gas in der Nähe des Klimageräts zu einem Brand führen.

**Installieren Sie die Ablaufleitungen nach den Anweisungen in dieser Installationsanleitung, um einwandfreies Abfließen zu gewährleisten.**

Eine nicht ordnungsgemäße Verlegung der Ablaufleitungen kann dazu führen, dass das Wasser nicht vollständig abläuft. In der Folge können sich Schmutz und Fremdkörper in der Ablaufleitung ansammeln, wodurch es zu Wasserleckagen kommen kann. Tritt eine Wasserleckage auf, stoppen Sie das Klimagerät und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort.

## • HINWEIS FÜR DAS PERSONAL DES KUNDENDIENSTS

### — ⚠️ WARNUNG —

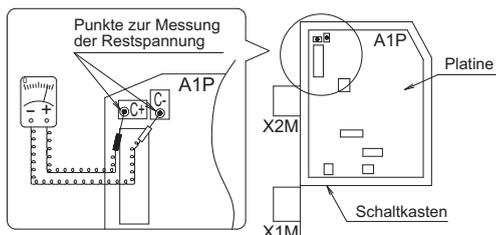
#### Stromschlag, Verpuffungs- und Brandgefahr

- Stellen Sie vor der Überprüfung der elektrischen Bauteile (Schaltschrank, Lüftermotor, Ablaufpumpe etc.) sicher, dass die Stromzufuhr zum Klimagerät (Innen- und Außengerät und sämtliche sonstigen Stromversorgungen) vollständig getrennt wurde, da andernfalls Stromschlaggefahr besteht.
- Achten Sie bei der Reinigung des Wärmetauschers darauf, dass der Schaltschrank, der Lüftermotor und die Ablaufpumpe getrennt sind. Wasser oder Reinigungsmittel können die Isolierung von elektrischen Bauteilen beschädigen, was zu einem Durchbrennen dieser Bauteile führen könnte.
- Öffnen Sie die Klappe des Schaltschranks aufgrund der hohen Spannungen erst zehn Minuten nach Ausschalten des Unterbrechers.

### — ⚠️ VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR —

- Öffnen Sie die Abdeckung des Schaltschranks aufgrund der hohen Spannungen erst zehn Minuten nach Ausschalten des Unterbrechers.
- Messen Sie nach dem Öffnen des Schaltschranks die Spannung an den unten gezeigten Punkten der Platine mit einem Prüfgerät und stellen Sie sicher, dass die Spannungen unter DC50 V liegen.

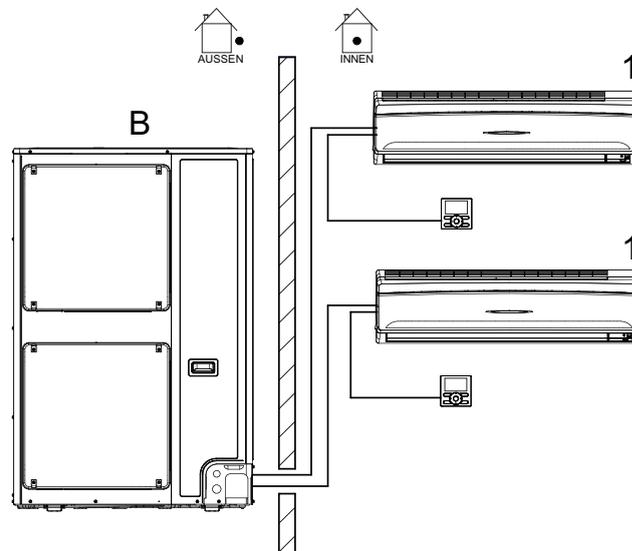
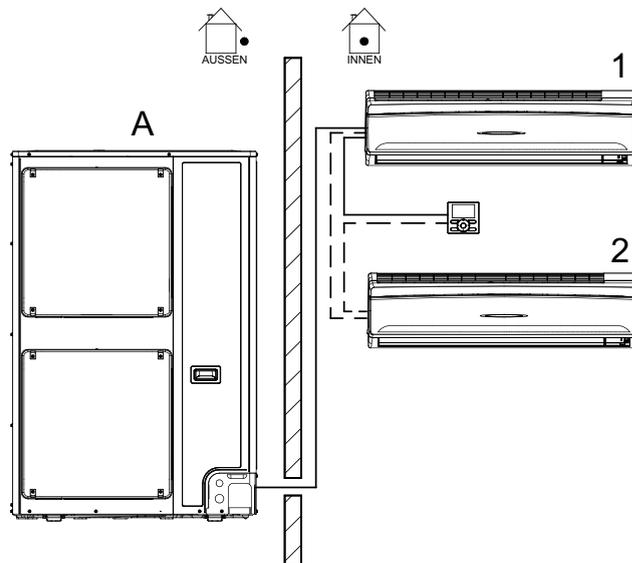
Vermeiden Sie bei diesem Vorgang die Berührung von spannungsführenden Bauteilen.



- Nach einem Stromausfall wird der Betrieb automatisch wieder aufgenommen.

## 2. VOR DER INBETRIEBNAHME

Diese Bedienungsanleitung gilt für die folgenden Anlagen mit Standardbedienung. Befragen Sie Ihren Daikin-Fachhändler vor der Inbetriebnahme nach der Bedienung, die Ihrer Anlage entspricht.



A=Doppelsystem oder Simultanbetriebssystem

B=Multisystem

1=Gerät mit Fernbedienung

2=Gerät ohne Fernbedienung (bei Simultanbetrieb)

### HINWEIS

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung der Fernbedienung, bevor Sie sie benutzen.

Sollte Ihre Installation über eine benutzerspezifische Steuerung verfügen, so befragen Sie Ihren Daikin-Fachhändler nach der Bedienung, die Ihrer Anlage entspricht.

- Ausführung mit Wärmepumpe  
Diese Anlage bietet die Betriebsarten KÜHLEN, HEIZEN, AUTOMATIK, TROCKENPROGRAMM und NUR LÜFTER.

- Modell Nur Kühlen  
Diese Anlage bietet die Betriebsarten KÜHLEN, TROCKENPROGRAMM und VENTILATION.

## VORSICHTSMASSREGELN ZUR GRUPPENSTEUERUNG ODER ZUR STEUERUNG MIT ZWEI FERNBEDIENUNGEN

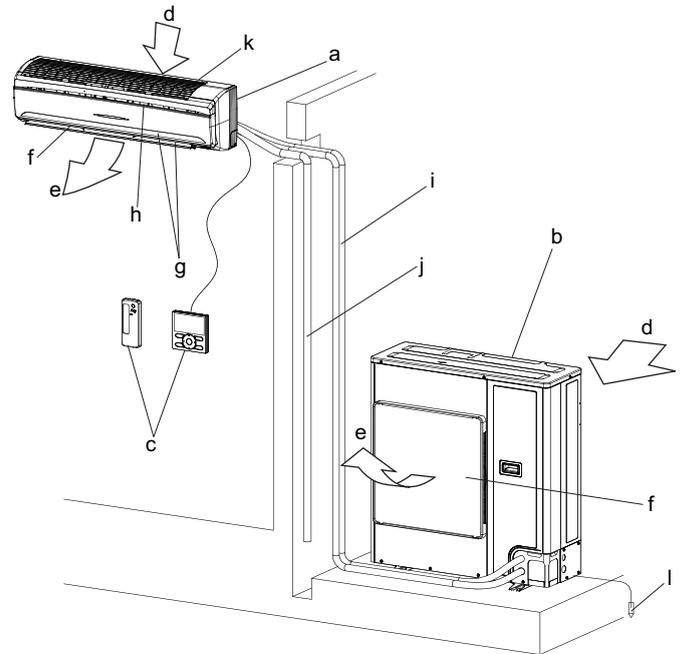
Diese Anlage erlaubt zwei weitere Steuersysteme neben individueller Steuerung (eine Fernbedienung steuert ein Innengerät). Bestätigen Sie folgende Punkte, wenn Ihre Anlage nach einem der folgenden Systeme ausgelegt ist.

- **Gruppensteuerung**  
Eine Fernbedienung steuert bis zu 16 Innengeräte.  
Alle Innengeräte werden gleich eingestellt.
- **Die Anlage wird mit zwei Fernbedienungen gesteuert**  
Zwei Fernbedienungen steuern ein Innengerät (bei einem Gruppen-Steuersystem eine Gruppe von Innengeräten).

### HINWEIS

- Zum Ändern der Kombination oder Einstellung der Gruppensteuerung und zur Steuerung mit zwei Fernbedienungen wenden Sie sich an Ihren Daikin-Fachhändler.
- Ändern Sie die Kombination oder Einstellung eines Gruppensteuerungssystems mit zwei Fernbedienungen nicht selbst. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

## BEZEICHNUNG UND FUNKTION DER TEILE



■ Siehe Abbildung oben ■

<b>a</b>	Innengerät
<b>b</b>	Außengerät
<b>c</b>	Fernbedienung Einzelheiten zur Verwendung der BRC1E oder der drahtlosen Fernbedienung finden Sie in Bedienungsanleitung, die im Lieferumfang der Fernbedienung enthalten ist. Die Fernbedienung ist abhängig von der Systemkonfiguration möglicherweise nicht erforderlich.
<b>d</b>	Saugluft
<b>e</b>	Auslassluft
<b>f</b>	Luftauslass
<b>g</b>	Luftstromlamellen (Lamellen zur Einstellung der vertikalen Luftstromrichtung)
<b>h</b>	Luftstromlamellen (Lamellen zur Einstellung der horizontalen Luftstromrichtung)
<b>i</b>	Kältemittelleitung, Elektrokabelverbindung, Erdungsdraht
<b>j</b>	Abflussrohr
<b>k</b>	Luftreinlass Der eingebaute Luftfilter entfernt Staub und Schmutz.
<b>l</b>	Erdungsleitung Das Außengerät erden, um mögliche Stromschlag- und Brandgefahr zu vermeiden.

### 3. BETRIEBSBEREICH

Wenn die Temperatur bzw. Luftfeuchtigkeit die folgenden Werte überschreitet, könnte die Sicherheitsvorrichtung betätigt werden und den Betrieb des Klimageräts sperren, und u. U. könnte Wasser aus dem Innengerät tropfen.

KÜHLEN [°C]

AUSSEN-GERÄT	INNEN			Aussen-temperatur	
	WB	Temperatur	Feuchtig-keit		
RZQ200	WB	14~28	≤80%	DB	-5~46
RZQG71~140	WB	12~28	≤80%	DB	-15~50
RZQSG71/100/140	WB	14~28	≤80%	DB	-15~46

AUSSEN-GERÄT	INNEN			Aussen-temperatur	
	DB	WB	Temperatur		
RZAG71~140	DB	17~38	≤80%	DB	-20~52
	WB	12~28			
RZASG71/100/140	DB	20~38	≤80%	DB	-15~46
	WB	14~28			
AZAS71+100	DB	20~38	≤80%	DB	-5~46
	WB	14~28			

DB: Trockenkugeltemperatur

WB: Feuchtkugeltemperatur

HEIZEN [°C]

AUSSENGERÄT	Innen-temperatur	Aussen-temperatur
RZQ200	DB 10~27	WB -15~15
RZQG71~140	DB 10~27	WB -20~15,5
RZQSG71/100/140	DB 10~27	WB -15~15,5

AUSSENGERÄT	Innen-temperatur	Aussen-temperatur
RZAG71~140	DB 10~27	DB -20~24
		WB -20~18
RZASG71/100/140 AZAS71+100	DB 10~27	DB -15~21
		WB -15~15,5

DB: Trockenkugeltemperatur

WB: Feuchtkugeltemperatur

Der Temperatureinstellbereich der Fernbedienung beträgt 16°C bis 32°C im Modus Heizen/Kühlen.

### 4. INSTALLATIONSORT

#### Geeignete Orte zur Installation

- **Ist das Klimagerät an einem gut gelüfteten Ort ohne Hindernisse in der Umgebung aufgestellt?**
- **An folgenden Lokalisationen darf kein Klimagerät eingebaut oder betrieben werden:**
  - a. Räumlichkeiten, wo Mineralöl wie z. B. Schneidöl vorhanden ist
  - b. Orte, mit stark salzhaltiger Umgebungsluft, wie z. B. in Meeresnähe
  - c. Orte, wo Schwefelgase vorhanden sind, wie z. B. in der Nähe heißer Quellen
  - d. Räumlichkeiten, wo starke Schwankungen in der Betriebsspannung auftreten, wie z. B. in Fabriken
  - e. In Fahrzeugen oder Booten
  - f. Orte, wo Öldampf oder -spritzer auftreten, wie z. B. in einer Küche
  - g. Räume, in denen Maschinen elektromagnetische Wellen erzeugen
  - h. Orte, an denen brennbare Gase oder leicht entzündliche Materialien vorhanden sind

#### Zur Verdrahtung

- **Alle Verdrahtungsarbeiten müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.** Wenden Sie sich bezüglich der Verdrahtung an Ihren Fachhändler. Führen Sie die Verdrahtung niemals selber aus.
- **Stellen Sie sicher, dass ein getrennter Netzstromkreis für dieses Klimagerät vorhanden ist, und dass alle elektrischen Arbeiten von qualifizierten Fachleuten ausgeführt werden, unter Beachtung alle örtlich gültigen Gesetze und Vorschriften.**

#### **WARNUNG**

**Um Gefahren durch versehentliches Zurücksetzen des Thermoschutzschalters zu vermeiden, DARF dieses Gerät NICHT über ein externes Schaltgerät, wie zum Beispiel eine Zeitsteuerung, angeschlossen werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig vom Stromversorger ein- und ausgeschaltet wird.**

#### Achten Sie auf Betriebsgeräusche

- **Ist der Aufstellungsort wie folgt gewählt?**
  - a. Ein Ort, der das Gewicht des Geräts sicher tragen kann und nicht durch Resonanz o. Ä. zur Erzeugung von Betriebsgeräuschen beiträgt.
  - b. Für das Außengerät ist ein Aufstellort zu wählen, an dem die Laufgeräusche des Geräts und die ausströmende Warmluft keine Belästigung der Nachbarn darstellen.

- **Sind Sie sicher, dass sich keine Hindernisse in der Nähe des Luftauslasses des Außengeräts befinden?**  
Derartige Hindernisse können zur Beeinträchtigung der Leistung und stärkeren Betriebsgeräuschen führen.
- **Sollten während dem Betrieb des Klimageräts ungewöhnliche Geräusche auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.**

### Bezüglich der Ablaufleitung

- **Wurden die Ablaufleitungen ordnungsgemäß installiert, um ein einwandfreies Abfließen zu gewährleisten?**  
Eine nicht ordnungsgemäße Verlegung der Ablaufleitungen kann dazu führen, dass sich Schmutz und Fremdkörper in der Ablaufleitung ansammeln, wodurch es zu Wasserleckagen kommen kann. Tritt eine Wasserleckage auf, stoppen Sie das Klimagerät und wenden Sie sich an Ihren Händler.

## 5. BEDIENUNGSVERFAHREN

### Lesen Sie die Bedienungsanleitung der Fernbedienung.

- Als Schutzmaßnahme für das Gerät sollte der Hauptschalter 6 Stunden vor dem Betrieb eingeschaltet werden.
- Wird der Hauptschalter während des Betriebes ausgeschaltet, so wird der Betrieb nach dem erneuten Anlegen der Spannung automatisch wieder aufgenommen.

## 6. BETRIEBSEIGENSCHAFTEN

### [EIGENSCHAFTEN DES KÜHLBETRIEBS (KÜHLBETRIEB UND AUTOMATISCHER KÜHLBETRIEB)]

- Betreiben Sie das Klimagerät nach kontinuierlichem Betrieb mit nach unten gerichtetem Luftstrom für eine Weile mit einer anderen Richtungseinstellung, um die Bildung von Kondensation auf den Luftstromlamellen zu vermeiden. (An der Fernbedienung wird die eingestellte Luftstromrichtung angezeigt.)
- Bei Nutzung des KÜHLBETRIEBS bei niedrigen Innentemperaturen bildet sich Frost auf dem Wärmetauscher des Innengeräts. Dies kann zu einer Herabsetzung der Kühlkapazität führen. In diesem Fall schaltet das System automatisch für eine Weile in den ENTFROSTEN-BETRIEB um. Der ENTFROSTEN-BETRIEB nutzt eine geringe Luftstromrate, um den Ablauf von Schmelzwasser zu vermeiden. (An der

Fernbedienung wird die eingestellte Luftstromrate angezeigt.)

- Ist die Außentemperatur hoch, dauert es eine Weile, bis die Innentemperatur die voreingestellte Temperatur erreicht.

### [EIGENSCHAFTEN DES HEIZBETRIEBS (HEIZBETRIEB UND AUTOMATISCHER HEIZBETRIEB)]

#### INBETRIEBNAHME

- Das Erreichen der Solltemperatur dauert für den HEIZBETRIEB im Allgemeinen länger als für den KÜHLBETRIEB. Es empfiehlt sich, den Betrieb vorab mittels des TIMERBETRIEBS zu starten.

**Führen Sie den folgenden Vorgang aus, um eine Reduzierung der Heizleistung und eine Freisetzung von Kaltluft zu vermeiden.**

#### BEI INBETRIEBNAHME UND NACH ENTFROSTEN-BETRIEB

- Ein Warmluft-Umwälzsystem wird verwendet, und deshalb dauert es eine gewisse Zeit, bevor der gesamte Raum nach dem Betriebsstart aufgewärmt ist.
- Das Innengerät läuft nach dem Starten zunächst mit schwacher Gebläsefunktion, bis die Temperatur im Inneren des Geräts einen bestimmten Wert erreicht hat. Dabei erscheint die Anzeige "  " an der Fernbedienung. Warten Sie, bis das Gerät warmgelaufen ist. (An der Fernbedienung wird die eingestellte Luftstromrate angezeigt.)
- Die Luftverteilung erfolgt horizontal, um zu verhindern, dass ein kalter Luftstrom auf die im Raum befindlichen Personen trifft. (An der Fernbedienung wird die eingestellte Luftverteilungsrichtung angezeigt.)

#### ENTFROSTEN-BETRIEB

#### (Frostbeseitigungsbetrieb für das Außengerät)

- Wenn sich Frost auf den Wicklungen des Außengeräts ansammelt, nimmt die Heizwirkung ab, und die Anlage schaltet auf ENTFROSTEN-Betrieb um.
- Das Gebläse im Innengerät stoppt, und im Display der Fernbedienung erscheint die Meldung "  ".  
An der Fernbedienung stoppt die Warmluftanzeige, und die Anzeige für den ENTFROSTEN-BETRIEB für das Licht empfangende Gerät leuchtet. (An der Fernbedienung wird die eingestellte Luftstromrate angezeigt.)
- Nach 6 bis 8 Minuten (maximal 10 Minuten) ENTFROSTEN-Betrieb schaltet die Anlage auf HEIZEN-Betrieb zurück.
- Die Luftverteilung erfolgt horizontal. (An der Fernbedienung wird die eingestellte Luftstromrichtung angezeigt.)

- Wird während oder nach dem ENTFROSTEN-BETRIEB auf den HEIZBETRIEB umgeschaltet, kommt weißer Dunst aus dem Luftauslass des Außengeräts. (Siehe "VII." auf Seite 14.)
- Während dieses Vorgangs ist möglicherweise ein zischendes und ein "Fauchgeräusch" hörbar.

### Bezüglich Außentemperatur und Heizleistung

- Die Heizleistung des Klimageräts nimmt mit sinkender Außentemperatur ab. Wenn erforderlich, verwenden Sie zusätzliche Heizgeräte. (Lüften Sie den Raum regelmäßig, wenn ein Verbrennungsgerät verwendet wird.) Verwenden Sie kein Verbrennungsgerät, wenn die Luft vom Klimagerät direkt auf dieses Gerät geblasen wird.
- Wenn die Warmluft sich oben im Raum sammelt und Ihre Füße kalt sind, empfehlen wir, ein Umwälzgebläse zu verwenden (einen Ventilator zum Umwälzen der Raumluft). Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Wenn die Raumtemperatur die Solltemperatur überschreitet, lässt das Klimagerät einen sanften Luftstrom ab (sie schaltet in den Flüsterbetrieb um). Die Luftverteilung erfolgt horizontal. (An der Fernbedienung werden die eingestellte Luftstromrate und die Luftstromrichtung angezeigt.)

### [EIGENSCHAFTEN DES PROGRAMMS "ENTFEUCHTER-BETRIEB"]

- Diese Betriebsart verringert die Feuchtigkeit ohne Reduzierung der Raumtemperatur. Die Raumtemperatur bei Betätigung der Betriebsart-Wahltaste ist die Solltemperatur. Zu diesem Zeitpunkt sind die Luftstromrate und die Temperatur automatisch eingestellt. Aus diesem Grund wird an der Fernbedienung nicht die Luftstromrate und die Solltemperatur angezeigt. Um die Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit effizient zu verringern, reduzieren Sie zunächst mittels KÜHLBETRIEB die Raumtemperatur und verwenden Sie dann den ENTFEUCHTERBETRIEB. Ist die Raumtemperatur reduziert, wird möglicherweise keine Luft mehr vom Klimagerät abgelassen.
- Betreiben Sie das Klimagerät nach kontinuierlichem Betrieb mit nach unten gerichtetem Luftstrom für eine Weile mit einer anderen Richtungseinstellung, um die Bildung von Kondensation auf den Luftstromlamellen zu vermeiden. (An der Fernbedienung wird die eingestellte Luftstromrichtung angezeigt.)
- Bei Nutzung des PROGRAMMS "ENTFEUCHTER-BETRIEB" bei niedrigen Innentemperaturen bildet sich Frost auf dem Wärmetauscher des Innengeräts. In diesem Fall schaltet das System automatisch für eine Weile in den ENTFROSTEN-BETRIEB um.

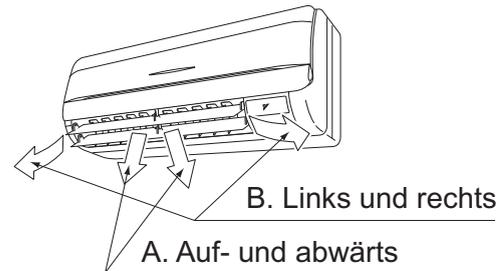
### [SCHALLDRUCKPEGEL]

- Der Schallpegel liegt unter 70 dB(A).



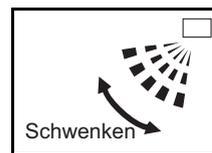
### EINSTELLUNG DER RICHTUNG DES LUFTSTROMS

- Es gibt 2 Arten, auf die Richtung des Luftauslasses eingestellt werden kann. (Bei Unterbrechung des Betriebs werden die Luftstromlamellen am Luftauslass (Lamellen zur vertikalen Einstellung der Luftstromrichtung) automatisch geschlossen.)



### A. AUFWÄRTS UND ABWÄRTS

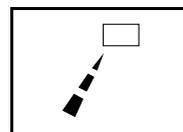
Drücken Sie die Taste **EINSTELLUNG DER RICHTUNG DES LUFTSTROMS**, um den Austrittswinkel des Luftstroms zu regulieren.



Die LUFTSTROM-RICTHUNGS-Anzeige schwenkt wie links gezeigt und die Luftstromrichtung variiert kontinuierlich. (Automatische Schwenkeinstellung)



Die Taste LUFTSTROM-RICTHUNG EINSTELLEN drücken, um die Luftstromrichtung beliebig zu wählen.



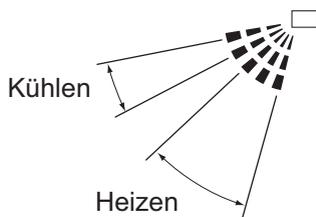
Die LUFTSTROM-RICTHUNGS-Anzeige hört auf zu schwenken, und die Luftstromrichtung bleibt stationär (Einstellung für stationäre Luftstromrichtung).

## BEWEGUNG DER LUFTSTROMLAMELLEN

Unter den folgenden Bedingungen wird die Luftstromrichtung durch dem Mikrocomputer gesteuert, so dass diese von der angezeigten Luftstromrichtung abweichen können.

Betriebsart	<ul style="list-style-type: none"> <li>• KÜHLEN</li> <li>• AUTO-MATISCHER KÜHLBETRIEB</li> <li>• PROGRAMM ENTFEUCHTER-BETRIEB</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• HEIZEN</li> <li>• AUTO-MATISCHER HEIZBETRIEB</li> </ul>
Vertikaler Luftstrom	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei kontinuierlichem Betrieb mit abwärts gerichtetem Luftstrom (Die Luft wird für eine Weile in die automatisch eingestellte Richtung geblasen, um die Bildung von Kondensation auf den Luftstromlamellen zu vermeiden.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Raumtemperatur höher als die eingestellte Temperatur ist</li> <li>• Wenn der HEIZBETRIEB startet oder während des ENTFROSTEN-BETRIEBS (wenn sich Frost auf dem Außengerät bildet) (Die Luftverteilung erfolgt horizontal, so dass die Luft nicht direkt in Richtung Ihres Körpers strömt.)</li> </ul>

Empfohlene Lamellenpositionen

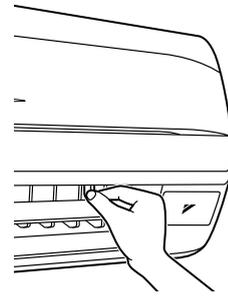


Wenn Sie den Luftstrom in eine Richtung lenken wollen, empfehlen wir Ihnen die folgenden Einstellungen der Schwenklappe.

### B. LINKS UND RECHTS

Halten Sie die Laschen an den vertikalen Lamellen (Schwenklappen für die horizontale Regulierung der Luftstromrichtung) leicht nach unten gedrückt und nehmen Sie die Einstellung nach rechts oder

links entsprechend der Raumbedingungen oder Ihren persönlichen Wünschen vor.



Stoppen Sie die horizontalen Schwenklappen in einer Position, in der Sie die Laschen greifen und nach links oder rechts verschieben können.

### HINWEIS

- Nehmen Sie erst dann Einstellungen vor, wenn Sie die Schwenklappe für die Luftstromrichtung in einer Position angehalten haben, in der Einstellungen möglich sind. Ihre Hand kann sich in dem Mechanismus verfangen, wenn Sie versuchen sollten, die Einstellungen vorzunehmen während die Vorrichtung schwenkt.

## 7. OPTIMALER BETRIEB

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um zu gewährleisten, dass die Anlage einwandfrei funktioniert.

- Vermeiden Sie direkten Sonnenlichteinfall im Raum beim KÜHLBETRIEB, indem Sie Vorhänge oder Jalousien verwenden.
- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen. Falls Türen und Fenster geöffnet bleiben, strömt die Luft heraus, was eine Verminderung der Kühl- bzw. Heizleistung zur Folge hat.
- Stellen Sie keine Gegenstände in der Nähe des Luftein- und -auslasses des Geräts ab. Dies kann zu einer Verringerung der Leistung oder zur Einstellung des Betriebs führen.
- Stellen Sie die Raumtemperatur auf einen komfortablen Wert ein. Vermeiden Sie übermäßiges Kühlen oder Heizen. Zu starkes Heizen oder Kühlen verbraucht unnötig Strom.

- Wenn am Display "  " oder "Luftfilterreinigung erforderlich" angezeigt wird, fordern Sie einen qualifizierten Kundendiensttechniker an, um die Reinigung der Filter durchzuführen. (Siehe "WARTUNG" auf Seite 10.) Der Betrieb des Geräts mit einem verschmutzten Luftfilter führt zu einer Verringerung der Leistung oder einer Fehlfunktion des Geräts.
  - Stellen Sie Fernsehgeräte, Radios und Funkeinrichtungen in einem Abstand von mindestens 1 m vom Innengerät und der Fernbedienung auf. Die Bilder können verzerrt werden, und es kann zu Störgeräuschen kommen.
  - Schalten Sie den Hauptschalter der Stromversorgung ab, wenn das Gerät über längere Zeit nicht verwendet wird. Wenn der Leistungsschalter in Ein-Stellung bleibt, wird ständig eine geringe Menge Strom aufgenommen, auch wenn das System nicht arbeitet. (\*1) Schalten Sie den Hauptschalter der Stromversorgung ab, um Strom zu sparen. Schalten Sie den Hauptschalter der Stromversorgung 6 Stunden vor Inbetriebnahme wieder ein, um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten. (Siehe "WARTUNG" auf Seite 10.) (\*2)
- \*1 Wie viel Strom verbraucht wird, während das Außengerät nicht in Betrieb ist, hängt vom jeweiligen Modell ab.
- \*2 Die Einstellung vor Ausschalten des Hauptschalters der Stromversorgung wird gespeichert. (Die Timer-Einstellung wird gelöscht.)
- Nutzen Sie die Funktion der Luftstromrichtungseinstellung voll aus. Kaltluft sammelt sich am Boden, und Warmluft an der Decke an. Stellen Sie den Luftauslass während des KÜHLBETRIEBS oder des PROGRAMMS ENTFEUCHTER-BETRIEB in horizontale Richtung und während des HEIZBETRIEBS abwärts. Richten Sie den Luftstrom nicht direkt auf Personen.
  - Verwenden Sie den TIMERBETRIEB effizient. Es dauert eine Weile, bis die Innentemperatur die voreingestellte Temperatur erreicht. Es empfiehlt sich, den Betrieb vorab mittels des TIMERBETRIEBS zu starten.

## 8. WARTUNG (FÜR PERSONAL DES KUNDENDIENSTS)

**WARTUNGSARBEITEN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM KUNDENDIENSTPERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN.**

### **WARNUNG**

- Verwenden Sie keine brennbaren Gase (z. B. Haarspray oder Insektizide) in der Nähe des Klimageräts. Das Innengerät nicht mit Benzol oder Verdüner abwischen. Dies kann Risse, einen Stromschlag oder Brand verursachen.

### **VORSICHT**

- Wischen Sie das Klimagerät nicht mit Wasser ab. Es besteht Stromschlag- und Brandgefahr.
- Zum Reinigen des Klimageräts immer den Betrieb stoppen und den Leistungsschalter auf Aus stellen. Es besteht sonst Stromschlag- und Verletzungsgefahr.
- Achten Sie bei Arbeiten in der Höhe auf einen sicheren Stand. Ein unsicherer Stand kann einen Sturz und Verletzungen zur Folge haben.

### **HINWEIS**

- Den Luftfilter nur während der Säuberung entfernen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Keine anderen Objekte (wie etwa Küchenpapier) als die zugelassenen Luftfilter am Lufteinlass installieren. Andernfalls kann die Betriebseffizienz verringert werden. Außerdem besteht die Gefahr des Einfrierens oder des Eintretens einer Leckage.

### **REINIGUNG DES LUFTFILTERS**

Wenn an der Fernbedienung "  " oder "Luftfilterreinigung erforderlich" angezeigt wird, reinigen Sie den Luftfilter.

- Diese Meldung wird nach einer bestimmten Betriebsdauer angezeigt.

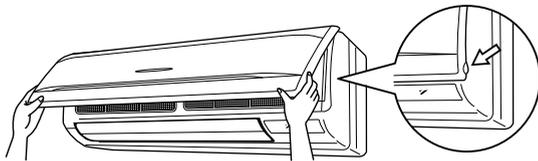
### **HINWEIS**

- Die Zeitspanne bis zur Anzeige der Meldung im Display kann geändert werden. Für weitere Informationen bezüglich der Verwendung des Klimageräts an verschmutzten Aufstellungsorten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Verschmutzung	Zeit bis zur Anzeige des Displays
Standard	200 Stunden (ca. 1 Monat)
Bei hoher Verschmutzung	100 Stunden (ca. 2 Wochen)

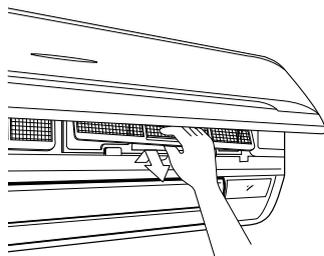
### 1. Öffnen Sie die Frontblende.

Platzieren Sie Ihre Finger auf die Vorsprünge der Frontplatte links und rechts am Hauptgerät und öffnen Sie die Frontplatte bis zum Anschlag.



### 2. Ziehen Sie den Luftfilter heraus.

Drücken Sie die Lasche in der Mitte des Luftfilters leicht nach oben und ziehen Sie diesen dann nach unten heraus.



#### HINWEIS

- Berühren Sie nach dem Entfernen des Filters nicht den Wärmetauscher. Sie könnten Schnittverletzungen an den Händen davon tragen.

### 3. Reinigen Sie den Luftfilter.

Verwenden Sie einen Staubsauger **A)** oder waschen Sie den Luftfilter mit Wasser **B)** ab.

**A)** Verwendung eines Staubsaugers



**B)** Abwaschen mit Wasser  
Wenn der Luftfilter stark verschmutzt ist, waschen Sie ihn mit einer weichen Bürste und Neutralreiniger aus.



Wischen Sie das Wasser ab und lassen Sie den Luftfilter im Schatten trocknen.

#### HINWEIS

- Den Luftfilter nicht mit heißem Wasser von mehr als 50°C abwaschen, da dadurch Verfärbung und/oder Verformung verursacht werden können.
- Keinem offenen Feuer aussetzen! Brandgefahr!

### 4. Bringen Sie den Luftfilter an.

Sobald der Luftfilter gereinigt wurde, bringen Sie diesen wieder in seiner ursprünglichen Position an.

### 5. Schließen Sie die Frontblende.

### 6. Deaktivieren Sie die nach dem Einschalten der Stromversorgung an der Fernbedienung angezeigte Meldung " " oder "Luftfilterreinigung erforderlich".

- Ausführliche Informationen finden Sie in der Betriebsanleitung der Fernbedienung. Die Anzeige kann im Betrieb oder im Stillstand deaktiviert werden.

### REINIGEN DER LUFTEINLASSÖFFNUNG, DER LUFTAUSLASSÖFFNUNG, DER AUSSENSEITE UND DER FERNBEDIENUNG

- Mit einem weichen trockenen Tuch abwischen.
- Falls eine Verschmutzung nicht entfernt werden kann, tauchen Sie ein Tuch in mit Wasser verdünnten Neutralreiniger, wringen Sie das Tuch gründlich aus und wischen Sie dann die entsprechende Komponente ab. Dann den Bereich mit einem trockenen Tuch abwischen.

#### HINWEIS

- Nicht Benzin, Benzol, Verdünner, Scheuerpulver, handelsübliche flüssige Insektizide o.ä. auf die Oberfläche kommen lassen. Andernfalls kann es zu Verfärbungen oder Verformungen kommen.
- Nur Wasser unter 50°C verwenden. Andernfalls kann es zu Verfärbungen oder Verformungen kommen.

### REINIGEN DER FRONTPLATTE

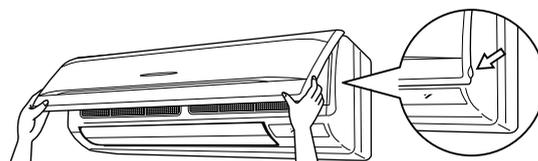
Die Frontplatte lässt sich zur Reinigung abnehmen.

#### — VORSICHT —

- Halten Sie die Frontplatte gut fest, damit diese nicht herunterfällt.
- Verwenden Sie kein Wasser mit einer Temperatur von mehr als 50°C sowie kein Benzol, Verdünner oder andere flüchtige Substanzen, Scheuerpulver oder harte Scheuerbürsten, um die Frontplatte zu säubern.
- Keinem offenen Feuer aussetzen! Brandgefahr!
- Achten Sie darauf, dass die Frontplatte fest sitzt.

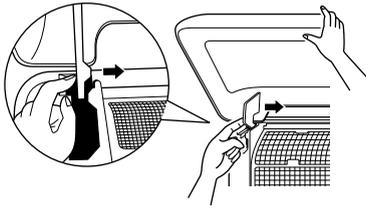
### 1. Öffnen Sie die Frontblende.

Platzieren Sie Ihre Finger auf die Vorsprünge der Frontplatte links und rechts am Hauptgerät und öffnen Sie die Frontplatte bis zum Anschlag.



## 2. Entfernen Sie die Frontblende.

Drücken Sie den Haken auf einer Seite der Frontplatte in Richtung der Mitte des Hauptgeräts und nehmen Sie diese heraus. (Die Achse lässt sich auch entfernen, indem die Frontplatte entweder nach links oder rechts geschoben und dann nach vorne gezogen wird.)

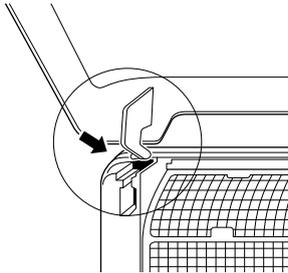


## 3. Säubern Sie die Frontblende.

- Mit einem weichen feuchten Tuch vorsichtig abwischen.
- Verwenden Sie nur neutrale Reinigungsmittel.
- Wischen Sie nach dem Abwaschen alles restliche Wasser vollständig ab und trocknen Sie den Filter an einem Platz im Schatten.

## 4. Bringen Sie die Frontblende an.

Setzen Sie die Haken an der Frontplatte in die Schlitzlöcher ein und drücken Sie diese vollständig hinein. Schließen Sie die Frontplatte in diesem Zustand langsam.



## 5. Schließen Sie die Frontblende.

### [REINIGEN VOR UND NACH SAISONALEM GEBRAUCH]

### INBETRIEBNAHME NACH LÄNGEREM NICHTBETRIEB

#### Überprüfen Sie Folgendes

- Prüfen Sie, ob der Lufteinlass und Luftauslass frei und nicht blockiert sind. Entfernen Sie Hindernisse, falls vorhanden. Hindernisse können die Luftstromrate verringern, was zu Leistungseinbußen und zur Beschädigung von Geräten führen kann.

#### Reinigen des Luftfilters

- Vergessen Sie nicht, den Luftfilter nach der Reinigung wieder einzusetzen. (Siehe "WARTUNG" auf Seite 10.)

- Deaktivieren Sie die nach dem Einschalten der Stromversorgung an der Fernbedienung angezeigte Meldung "  " oder "Luftfilterreinigung erforderlich".
- Ausführliche Informationen finden Sie in der Betriebsanleitung der Fernbedienung. Die Anzeige kann im Betrieb oder im Stillstand deaktiviert werden.

### Schalten Sie mindestens 6 Stunden vor Inbetriebnahme die Stromversorgung ein.

- Dies ist erforderlich, um das Gerät zu schützen und um sie störungsfrei in Betrieb nehmen zu können.
- Die Anzeige auf der Fernbedienung erscheint nach dem Einschalten des Hauptschalters der Stromversorgung.

### HEIZBETRIEB innerhalb von 6 Stunden nach Einschalten des Hauptschalters der Stromversorgung.

- Einige Modelle führen das folgende Verfahren durch, um die Geräte zu schützen. Falls der HEIZBETRIEB innerhalb von 6 Stunden nach Einschalten des Hauptschalters der Stromversorgung ausgewählt ist, stoppt der Lüftermotor des Innengeräts für etwa 10 Minuten während des Betriebs des Außengeräts, um die Geräte zu schützen. Der oben beschriebene Vorgang wird nicht nur bei der Installation durchgeführt, sondern jedes Mal, wenn der Hauptschalter der Stromversorgung ein-/ausgeschaltet wird. Für ein komfortables Heizen wird empfohlen, den Hauptschalter der Stromversorgung nicht während des HEIZBETRIEBES auszuschalten.

### WENN DIE ANLAGE LÄNGERE ZEIT NICHT BETRIEBEN WERDEN SOLL

- Hierdurch wird Schimmelbildung vermieden.

### Schalten Sie den Hauptschalter der Stromversorgung aus.

- Wenn der Leistungsschalter in Ein-Stellung bleibt, wird ständig eine geringe Menge Strom aufgenommen, auch wenn das System nicht arbeitet. Schalten Sie den Hauptschalter der Stromversorgung ab, um Strom zu sparen.
- Die Anzeige auf der Fernbedienung erlischt, wenn der Hauptschalter der Stromversorgung ausgeschaltet wird.

### Reinigen Sie den Luftfilter.

- Setzen Sie den Luftfilter wieder in seine ursprüngliche Position ein, nachdem Sie die Reinigung beendet haben. (Siehe "WARTUNG" auf Seite 10.)

## 9. KEINE FEHLFUNKTION DES KLIMAGERÄTS

Die folgenden Symptome stellen keine Fehlfunktion des Klimageräts dar.

- **HEIZBETRIEB innerhalb von 6 Stunden nach Einschalten des Hauptschalters der Stromversorgung.**

Einige Modelle führen das folgende Verfahren durch, um die Geräte zu schützen.

Falls der HEIZBETRIEB innerhalb von 6 Stunden nach Einschalten des Hauptschalters der Stromversorgung ausgewählt ist, stoppt der Lüftermotor des Innengeräts für etwa 10 Minuten während des Betriebs des Außengeräts, um die Geräte zu schützen.

Der oben beschriebene Vorgang wird nicht nur bei der Installation durchgeführt, sondern jedes Mal, wenn der Hauptschalter der Stromversorgung ein-/ausgeschaltet wird.

Für ein komfortables Heizen wird empfohlen, den Hauptschalter der Stromversorgung nicht während des HEIZBETRIEBS auszuschalten.

### I. DIE ANLAGE ARBEITET NICHT

- **Das System startet nicht sofort wieder, nachdem die EIN/AUS-Taste gedrückt wurde.**
- **Die Anlage startet nicht sofort erneut, wenn der Schalter TEMPERATUREINSTELLUNG nach dem Drücken in die vorherige Stellung zurückgestellt wird.**

Wenn die BETRIEBS-LED leuchtet, ist die Anlage in normalem Zustand.

Die Anlage startet nicht sofort, denn eine Sicherheitsvorrichtung tritt in Funktion, um Überlastung der Anlage zu vermeiden. Nach ca. 3 Minuten schaltet die Anlage wieder automatisch ein.

- **Die Anlage startet nicht, wenn die Anzeige "  " zeigt und nach dem Drücken der Betriebstaste einige Sekunden lang blinkt.**
- **HEIZBETRIEB innerhalb von 6 Stunden nach Einschalten der Stromversorgung des Klimageräts.**

Einige Modelle führen das folgende Verfahren durch, um die Geräte zu schützen.

Falls der HEIZBETRIEB innerhalb von 6 Stunden nach Einschalten der Stromversorgung des Klimageräts ausgewählt ist, stoppt der Lüftermotor des Innengeräts für etwa 10 Minuten während des Betriebs des Außengeräts, um die Geräte zu schützen.

Der oben beschriebene Vorgang wird nicht nur bei der Installation durchgeführt, sondern jedes Mal, wenn der Hauptschalter der Stromversorgung aus-/eingeschaltet wird.

Für eine komfortable Nutzung wird empfohlen, den Hauptschalter der Stromversorgung nicht während des HEIZBETRIEBS auszuschalten.

- **Das Außengerät schaltet sich aus.**

Die Abschaltung erfolgt, weil die Raumtemperatur die Solltemperatur erreicht hat. Das Innengerät befindet sich im LÜFTERBETRIEB. KÜHLBETRIEB (AUTOMATISCHER KÜHLBETRIEB): Verringern Sie die Solltemperatur. HEIZBETRIEB (AUTOMATISCHER HEIZBETRIEB): Erhöhen Sie die Solltemperatur. Der Betrieb startet nach einer Weile, wenn sich das System in seinem normalen Zustand befindet.

- **An der Fernbedienung wird "  " angezeigt und es wird keine Abluft mehr freigesetzt.**

Dies erfolgt, weil das System automatisch in den ENTFROSTEN-BETRIEB umschaltet, um eine Abnahme der Heizleistung zu verhindern, wenn der Frost auf dem Außengerät zunimmt.

Nach 6 bis 8 Minuten (maximal 10 Minuten) kehrt das System zu seinem normalen Betrieb zurück.

### II. DER BETRIEB WIRD MANCHMAL UNTERBROCHEN.

- **Am Display der Fernbedienung wird "U4" und "U5" angezeigt und der Betrieb wird angehalten. Der Betrieb wird jedoch nach ein paar Minuten wieder aufgenommen.**

Dies erfolgt, weil die Kommunikation zwischen den Geräten unterbrochen ist und der Betrieb aufgrund von Störungen, die von anderen Geräten als dem Klimagerät hervorgerufen werden, unterbrochen wird.

Wenn die störenden Interferenzen abnehmen, wird das System automatisch neu gestartet.

### III. DIE VENTILATORDREHZAHL STIMMT NICHT MIT DEM EINGESTELLTEN WERT ÜBEREIN.

- **Das Drücken der Steuerungstaste für die Ventilatorgeschwindigkeit ändert diese nicht.**

Für den ENTFROSTEN-BETRIEB während des KÜHLBETRIEBS wird die Luftstromrate reduziert, um die Übertragung von geschmolzenem Wasser zu verhindern. Nach einer Weile kann sich die Luftstromrate ändern. (Die Luftstromrate kann für das PROGRAMM ENTFEUCHTER-BETRIEB nicht eingestellt werden.)

Wenn die Raumtemperatur die Solltemperatur überschreitet, schaltet das Innengerät in den Flüsterbetrieb. Es dauert eine Weile, bis sich die Luftstromrate ändert.

Erhöhen Sie die Solltemperatur. Nach einer Weile ändert sich die Luftstromrate.

#### IV. DIE LUFTSTROMRICHTUNG IST NICHT WIE ANGEGEBEN.

- **Die tatsächliche Luftstromrichtung entspricht nicht der Angabe auf der Fernbedienung.**
- **Automatische Schwenkeinstellung funktioniert nicht.**  
Dies erfolgt, weil die Luftstromrate automatisch geregelt wird.  
Nach einer Weile kann die Luftstromrichtung geändert werden.

#### V. DIE LUFTSTROMRICHTUNG WEICHT VON DER ANZEIGE AN DER FERNBEDIENUNG AB.

- **Die Luftstromlamellen schwenken nicht, wenn die Fernbedienung den Schwenkbetrieb anzeigt.**  
**<HEIZBETRIEB>**  
Dies erfolgt, weil die Luftstromrichtung so geregelt wird, dass sie sofort nach Betriebsbeginn oder wenn die Raumtemperatur höher als die Solltemperatur ist, horizontal ist, um zu verhindern, dass die Luft direkt in Richtung Ihres Körpers strömt.  
Nach einer Weile beginnt der Schwenkbetrieb. (Siehe "BEWEGUNG DER LUFTSTROMLAMELLEN" auf Seite 9.)
- **Die Anzeige der Luftstromrichtung an der Fernbedienung weicht vom tatsächlichen Betrieb der Luftstromlamellen ab.**  
**<KÜHLEN und PROGRAMM ENTFEUCHTER-BETRIEB>**  
Wenn eine Betriebsart mit abwärts gerichtetem Luftstrom ausgewählt ist, weicht die Luftstromrichtung für eine Weile von der am Display angezeigten Richtung ab, um Frostbildung auf den Luftstromlamellen zu verhindern.  
Nach einer Weile ändert sich die Luftstromrichtung in die gewählte Richtung. (Siehe "BEWEGUNG DER LUFTSTROMLAMELLEN" auf Seite 9.)  
**<HEIZBETRIEB>**  
Dies erfolgt, weil die Luftstromrichtung so geregelt wird, dass sie sofort nach Betriebsbeginn oder wenn die Raumtemperatur höher als die Solltemperatur ist, horizontal ist, um zu verhindern, dass die Luft direkt in Richtung Ihres Körpers strömt.  
Nach einer Weile ändert sich die Luftstromrichtung in die gewählte Richtung. (Siehe "BEWEGUNG DER LUFTSTROMLAMELLEN" auf Seite 9.)

#### VI. DIE LUFTSTROMLAMELLEN SCHLIESSEN NICHT.

- **Die Luftstromlamellen schließen selbst bei einer Betriebsunterbrechung nicht.**  
Wenn eine abwärts gerichtete Luftstromrichtung ausgewählt ist, schließen die Lamellen einmal und öffnen sich dann wieder, um Kondensationsbildung auf den Lamellen zu vermeiden.  
Nach einer Weile schließen die Luftstromlamellen wieder.

#### VII. WEISSER NEBEL KOMMT AUS EINEM GERÄT.

- **Wenn das Gerät bei hoher Luftfeuchtigkeit auf KÜHLBETRIEB geschaltet ist (An Orten mit Öl- und Staubverschmutzung)**  
Wenn das Innere eines Innengeräts stark verschmutzt ist, kann die Temperaturverteilung im Raum ungleichmäßig werden. Das Innere des Innengeräts muss gereinigt werden. Fragen Sie bei Ihrem Daikin-Fachhändler über Einzelheiten zum Reinigen des Innengeräts nach. Diese Arbeit soll nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal ausgeführt werden. Überprüfen Sie die Nutzungsumgebung.
- **Bei Umschaltung während oder nach dem ENTFROSTEN-BETRIEB auf den HEIZBETRIEB.**  
Durch den Enteisungsbetrieb erzeugte Feuchtigkeit wird in Dampf umgewandelt und ausgeblasen.  
Wenn am Display der Fernbedienung "  " angezeigt wird, befindet sich das Gerät im ENTFROSTEN-BETRIEB.

#### VIII. BETRIEBSGERÄUSCHE VON KLIMAGERÄTEN

- **Ein Klingelgeräusch nach dem Starten des Geräts.**  
Dieses Geräusch wird erzeugt, wenn der Motor für den Antrieb der Luftstromlamellen in Betrieb ist.  
Nach ca. einer Minute wird dieses Geräusch leiser.
- **Ein kontinuierliches niedriges "Fauchgeräusch" ertönt, wenn die Anlage im KÜHLEN- oder ENTFROSTEN-Betrieb ist.**  
Dieses Geräusch wird durch Kältegas erzeugt, welches sowohl durch das Innen- als auch Außengerät fließt.

- Ein "Fauchgeräusch" ertönt beim Start oder sofort nach dem Stoppen des Betriebs, oder es wird beim Start oder sofort nach dem Stoppen des ENTFROSTEN-Betriebs gehört. Dieses Geräusch wird durch Kältemittel verursacht, dessen Umwälzung gestoppt und umgestellt wird.

Während des HEIZBETRIEBS schaltet das System automatisch in den ENTFROSTEN-BETRIEB um. An der Fernbedienung wird "  " angezeigt.

Nach 6 bis 8 Minuten (maximal 10 Minuten) kehrt das System zu seinem normalen Betrieb zurück.

- Wenn sich das Gerät im KÜHLBETRIEB oder in angehaltenem Zustand befindet, ist ein kontinuierliches Strömungsgeräusch zu vernehmen.

Die aus der Raumluft während des KÜHLBETRIEBS entfernte Feuchtigkeit wird abgelassen. (Die Ablaufvorrichtung ist als Zubehör erhältlich.)

- Ein Quietschgeräusch ertönt, wenn die Anlage nach dem HEIZEN-Betrieb stoppt. Die Expansion und das Zusammenziehen von Plastikteilen durch Temperaturänderungen bewirkt diese Geräusch.

#### IX. STAUB TRITT AUS DEN GERÄTEN AUS.

- Staub könnte bei Inbetriebnahme nach einer längeren Stillstandszeit aus dem Gerät geblasen werden.

Der im Gerät abgelagerte Staub wird ausgeblasen.

#### X. ANORMALE GERÜCHE TRETEN AN DEN GERÄTEN AUS

- Während des Betriebs

Die Anlage absorbiert die Gerüche von Räumen, Möbeln, Zigaretten etc. und gibt sie wieder aus. Wenn diese Gerüche störend sind, können Sie die Luftstromrate auf Null stellen, wenn die Raumtemperatur die Solltemperatur erreicht. Für Einzelheiten wenden Sie sich an Ihren Daikin-Händler.

#### XI. DAS GERÄT KÜHLT NICHT EFFIZIENT.

- Das Gerät befindet sich im Entfeuchtungsbetrieb.

Dies erfolgt, weil der Entfeuchterbetrieb so arbeitet, dass die Raumtemperatur so wenig wie möglich abnimmt.

Senken Sie die Raumtemperatur mittels KÜHLBETRIEB und verwenden Sie dann den ENTFEUCHTERBETRIEB.

(Siehe "EIGENSCHAFTEN DES PROGRAMMS ENTFEUCHTER-BETRIEB" auf Seite 8.)

- Lesen Sie die Eigenschaften des KÜHLBETRIEBS, des HEIZBETRIEBS und des ENTFEUCHTERBETRIEBS auf Seite 7 bzw. 8 durch.

### 10. STÖRUNGSBEHEBUNG

Überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

#### 1. Die Anlage arbeitet überhaupt nicht.

- Prüfen Sie, ob eine Sicherung durchgebrannt ist.

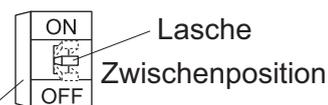
Schalten Sie die Stromversorgung aus.

- Überprüfen Sie, ob der Leistungsschalter der Stromversorgung durchgebrannt ist.

Schalten Sie den Strom mit dem Leistungsschalter der Stromversorgung in der Stellung "Aus" ein.

Schalten Sie den Strom nicht ein, wenn sich der Unterbrechungsschalter in der Zwischenposition befindet.

(Wenden Sie sich an Ihren Händler.)



Unterbrechungsschalter  
(Fehlerstrom-Schutzschalter)

- Prüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt. Warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist. Stellen Sie sicher, dass keine Sicherung durchgebrannt ist. Schalten Sie die Stromversorgung aus.

#### 2. Die Anlage schaltet nach dem Einschalten wieder aus.

- Prüfen Sie, ob der Lufteinlass des Außen- oder Innengeräts blockiert ist. Entfernen Sie das Hindernis und sorgen Sie für gute Ventilation.

- Prüfen Sie, ob der Luftfilter verstopft ist. Lassen Sie die Luftfilter von qualifiziertem Servicepersonal reinigen. (Siehe "WARTUNG" auf Seite 10.) Wenn der Luftfilter verstopft ist, fällt die Luftstromrate ab. Als Folge verringert sich auch die Leistung. Außerdem kann dies zu Kondensation am Luftauslass führen. (Siehe "WARTUNG" auf Seite 10.)

### 3. Die Anlage arbeitet, aber sie kühlt oder heizt nicht ausreichend.

- Wenn der Lufteinlass oder Luftauslass des Innengeräts oder Außengeräts durch Hindernisse blockiert ist.  
Hinweis: Nach einer Weile werden die vertikalen Luftstromlamellen am Luftauslass geschlossen und der Betrieb unterbrochen.  
Entfernen Sie das Hindernis und sorgen Sie für gute Ventilation.  
Hindernisse verringern die Luftstromrate, was zu Leistungseinbußen und zur Beschädigung von Geräten führen kann, wenn abgeleitete Luft angesaugt wird.  
Dies kann zu einem erhöhten Stromverbrauch und zur Unterbrechung des Betriebs führen.
- Wenn der Luftfilter verstopft ist. Lassen Sie die Luftfilter von qualifiziertem Servicepersonal reinigen. (Siehe "WARTUNG" auf Seite 10.) Wenn der Luftfilter mit Staub oder Schmutz verstopft ist, fällt die Luftstromrate des Klimageräts ab. Als Folge verringert sich auch die Leistung. Außerdem kann dies zu Kondensation am Luftauslass führen. (Siehe "WARTUNG" auf Seite 10.)
- Wenn die Solltemperatur nicht richtig eingestellt ist (Einstellung auf eine angemessene Temperatur, Luftstromrate und Luftstromrichtung).
- Ist die Taste GEBLÄSESTÄRKE auf NIEDRIGE GESCHWINDIGKEIT eingestellt (Einstellung auf eine angemessene Temperatur, Luftstromrate und Luftstromrichtung).
- Wenn der Luftstromwinkel nicht richtig eingestellt ist (Einstellung auf eine angemessene Temperatur, Luftstromrate und Luftstromrichtung).
- Wenn die Türen oder Fenster offen sind. Schließen Sie die Türen oder Fenster, damit keine Außenluft hereinkommt.

- Wenn der Raum direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist (bei Kühlbetrieb). Verwenden Sie Vorhänge oder Jalousien.
- Wenn sich zu viele Personen im Raum befinden (beim Kühlbetrieb).
- Wenn die Wärmequelle im Raum zu viel Wärme abgibt (im Kühlbetrieb).

### 4. Das Gerät startet oder stoppt, obwohl die Ein/Aus-Taste nicht gedrückt wurde.

- Sind Sie sicher, dass nicht der EIN/AUS-Timerbetrieb verwendet wurde?  
Schalten Sie den EIN/AUS-Timer aus.
- Sind Sie sicher, dass keine Fernbedienung verbunden ist?  
Fragen Sie bei der Steuerungszentrale nach, die den Stopp angeordnet hat.
- Sind Sie sicher, dass die Anzeige für die zentrale Steuerung nicht leuchtet?  
Fragen Sie bei der Steuerungszentrale nach, die den Stopp angeordnet hat.

Wenn das Problem nach Überprüfung der oben aufgeführten Punkte nicht behoben werden kann, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich in einem solchen Fall immer an Ihren örtlichen Händler. Geben Sie den Fehler und die Modellbezeichnung an (die Modellbezeichnung ist auf dem Typschild vermerkt).

### Wenn eine der folgenden Störungen auftritt, gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor und wenden Sie sich an Ihren Daikin-Händler.

Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal ausgeführt werden.

### **WARNUNG**

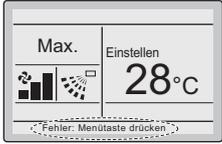
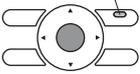
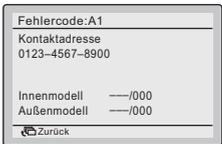
**Sollten Sie an dem Klimagerät etwas Ungewöhnliches feststellen (verbrannter Geruch, oder anderes), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.**

Die Fortsetzung des Betriebs unter solchen Umständen kann zu einer Störung, zu einem Stromschlag oder zu einem Brand führen. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

- Ihr Produkt und die mit der Fernbedienung mitgelieferten Batterien sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

- Wenn eine Sicherheitsvorrichtung wie eine Sicherung, ein Unterbrechungsschalter oder ein Leckstrom-Unterbrecher häufig aktiviert wird:  
**Maßnahme:** Der Hauptstromschalter darf nicht aktiviert werden.
- Wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert:  
**Maßnahme:** Der Hauptstromschalter muss deaktiviert werden.
- Wenn Wasser aus der Anlage leckt.  
**Maßnahme:** Die Anlage stoppen.

Wenn ein Fehler auftritt, blinken das Fehlersymbol

	<ul style="list-style-type: none"> <li>•im Grundbildschirm und die Betriebsanzeige.</li> <li>•Wenn eine Warnung auftritt, blinkt nur das Fehlersymbol und die Betriebsanzeige blinkt nicht.</li> <li>•Um den Fehlercode und die Kontaktinformationen anzuzeigen, drücken Sie die Menü-/Eingabetaste.</li> </ul>	<p>Betriebs-LED</p> 
	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Der Fehlercode blinkt, und dann erscheinen Kontaktadresse und Modellbezeichnung.</li> <li>•Teilen Sie Ihrem Daikin-Händler den Fehlercode und die Modellbezeichnung mit.</li> </ul>	

## 11. ENTSORGUNGSVORSCHRIFTEN



Ihr Produkt und die mit der Fernbedienung mitgelieferten Batterien sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht

mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bei Batterien kann ein chemisches Symbol unter dem Symbol abgedruckt sein. Dieses chemische Symbol weist darauf hin, dass die Batterie ein Schwermetall über einer gewissen Konzentration enthält. Mögliche chemische Symbole sind:

Pb: Blei (> 0,004%)

Versuchen Sie auf keinen Fall selber, das System zu demontieren. Die Demontage des Produkts sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und weiteren Teilen müssen von einem qualifizierten Monteur in Übereinstimmung mit den relevanten örtlichen und staatlichen Vorschriften erfolgen.

Die Geräte und verbrauchte Batterien müssen bei einer Einrichtung aufbereitet werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist.

Indem Sie eine korrekte Entsorgung gewährleisten, tragen Sie dazu bei, dass für die Umwelt und für die Gesundheit von Menschen keine negativen Auswirkungen entstehen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Installationsfirma oder an die zuständige örtliche Behörde.

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

**EAC**

4P465287-1D 2019.03